

筑美城市书库

深圳市海阅通文化传播有限公司 编著

COCOON INTO BUTTERFLY

Typical City Regeneration

城市改建经典案例剖析

华丽蜕变



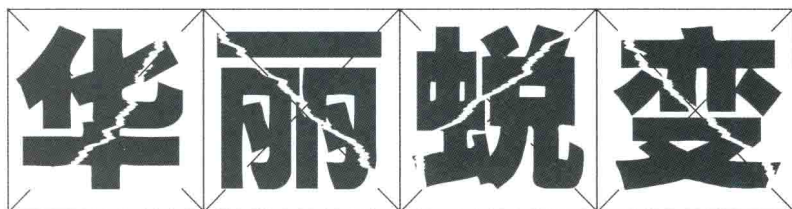
华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

COCOON INTO BUTTERFLY

Typical City Regeneration

城市改建经典案例剖析



深圳市海阅通文化传播有限公司 编著

图书在版编目(CIP)数据

华丽蜕变：城市改建经典案例剖析/深圳市海阅通文化传播有限公司编著. —武汉：华中科技大学出版社，2013.6
ISBN 978-7-5609-9147-4

I.①华… II.①深… III.①城市建设—案例—世界 IV.①TU984

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第132162号

华丽蜕变：城市改建经典案例剖析

深圳市海阅通文化传播有限公司 编著

出版发行：华中科技大学出版社（中国·武汉）

地 址：武汉市武昌珞喻路1037号（邮编：430074）

出 版 人：阮海洪

责任编辑：张雪姣

责任监印：张贵君

责任校对：王晓甲

装帧设计：熊黎明

印 刷：利丰雅高印刷（深圳）有限公司

开 本：965 mm × 1270 mm 1/16

印 张：20

字 数：288千字

版 次：2013年9月第1版 第1次印刷

定 价：338.00元（USD 67.99）



投稿热线：(027)87545012 design_book_wh01@hustp.com

本书若有印装质量问题，请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线：400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

PREFACE

前言

Urban is the cradle for the reproduction and reservation of human culture as well as the symbolization of human civilization and progress. In the long history, no matter in ancient Egypt and Babylon or in ancient India and China, urban always acts as the pioneer of human wisdom which undertakes the civilization. People live and reproduce on that land where the cities located from generation to generation, they see the sunrise together with the city, share its prosperity and peace. With the development of human civilization, cities were also deeply marked by the development of all times. No matter how the world changes, we could never cut off our affections to the old impression of the city, nor we can stop the continuous and dialectic relations with the nature.

In this case, the development of urban reflects the fate of human, while today it acts as a mirror shows the way we view the world, including speed, conception and imagination of future life and so on. Now, architects in cities who are facing great innovation should take responsibility to think about our fate. We should bear in mind that no matter how economy develops, city environment is always a carrier severed for human. Our city memorizes the wounds of this ancient country since thousands years ago, and also records the heritage of the millennium culture. At the same time when cities change their appearances, we should put on more earnest and share more thinking, cognition and reference with the development of each city.

With this serious attitude, we can truly understand that each successful transformation is the condensation of our sense of beauty and our wishes for better life when we look at the reconstructions of classical cities in and out of China, varying from the greening of abandoned industrial area to the formation and development of commercial district. When we think, we may recognized that we can find the original image of ourselves in the old cities, while we can feast ourselves with advanced equipment confidently without being uneasy to the changes in the new cities. At that moment, we can find the origin of happiness all the same.

城市，是人类文明与进步的象征，更是人类文化驻守繁衍的摇篮。在漫漫的历史长河中，从古埃及、古巴比伦到古印度、古中国，城市永远扮演着人类智慧的先锋，承载着文明的火种，人们世世代代在那片城市坐落的土地上生活、繁衍，与城市共沐日升、共享繁华、共归宁静。人类变迁的同时，城市也被打上各种变迁的烙印。但无论世事如何变迁，我们无法割舍的是对城市旧印象的依恋，对自然关系的辩证探讨与延续。

从这种意义上说，城市的变迁反映的是人类自身的命运，而今天，它就像一面镜子，折射出我们对待世界的看法：速度、概念、未来生活的理想……如今，面临巨大革新的城市的建造师们应该承担起一份新的责任，一份思考我们自身命运的责任：无论人类经济如何发展，城市环境都是一个为人类服务的载体。我们的城市记录了千年古国的伤痛，也记录了传承千年的文化。在城市换脸的同时，我们的脸上应该多一分严肃，多一分对各国城市发展的思考、认知与借鉴。

用这种严肃来看待本书中国内外城市的经典改造案例，从废弃工业区的绿化到大商业区的形成与变迁，我们会真切体会每一个成功的改造都是凝结了我们对美的认识、对美好生活的希望。在思考中，我们会意识到：在旧城中，我们可以寻找到自身形象的本源；而在新城中，我们可以安心地享受先进的设施，不会为改变而不安——那时，我们依然能找到幸福的本源。

改造后分类

CONTENTS

Leisure &
entertainment space
休闲娱乐空间

Siloo O
攀爬馆
污水处理厂——攀爬馆

012

Circassian Centre of Research
and Innovation—Auch
切尔克斯 [高加索北部地区名]
变革和研究中心
军营区——马戏团艺术空间

018

Gardens by the Bay
滨海湾花园
再改造 (花园)

032

A8ernA
A8 高速路公园
高速公路盲区——公园

044

Clarke Quay
克拉克码头
再改造 (码头)

056

Metropolitan Parasol
都市阳伞
再改造 (广场)

064

Place Flagey
弗拉基广场
再改造 (广场)

072

Four Sports Sceneries
四大体育场
再改造 (体育场)

078

Riva Split Waterfront
斯普利特海滨广场
再改造 (广场)

084

Namba Park
难波公园
体育馆——公园

092

Commercial space
商业空间

Fisterra Fishmarket
费斯特拉海鲜市场

海鲜市集——旅游商贸区

102

D-CUBE CITY
D 立方市

煤炭加工厂——城市综合体

110

ZLOTE TARASY
金色阶梯

古迹公园——城市综合体

120

Kanyon
Kanyon 购物中心

购物中心——综合使用区

128

Starhill Gallery
升禧购物广场

再改造（购物广场）

134

The new Gerngross
新根格罗斯购物中心

再改造（购物广场）

140

Multi-functional
space
多功能空间

Futian District Urban Regeneration
福田区城市再生

再改造（天桥）

150

Vakko Fashion Center and Power
Media Center

瓦克沃时尚中心与能量媒体中心

废弃酒店——时尚中心与能量媒体中心

156

Bourne Hill Offices
伯恩山办事处

历史遗迹——集中式办公室

168

Le Terrazze
莱特拉兹酒店

酒店——多功能建筑

176

San Atilano's Church
圣阿提拉诺教堂

教堂——多功能文化空间

186

Casa Mediterraneo

卡萨地中海

车站——办公楼

192

Fahle House

Fahle 大厦

厂房——综合大楼

198

Residential space

住宅空间

Mash House

Mash (马什) 住宅

再改造 (住宅)

208

The A-House

A 型公寓

港口旧工业建筑——公寓

218

Byrd Residence Renovation

伯德住宅整修

再改造 (住宅)

226

The Cement Factory

水泥厂改造住宅

水泥厂——住宅

234

Liverpool

利物浦

旧办公楼——住宅

242

St. George's Drive

圣乔治的驱动

旧日托中心——公务员公寓

248

Culture creative
space

文化创意空间

751D·PARK

751D·PARK 老工业文化遗产
保护与改造

旧厂区——文化创意园

256

FRAC Centre

中心地区现代艺术振兴基金

旧建筑——艺术基金会

266

Madrid Architects'
Association

马德里建筑师协会

文化区——建筑协会

272

Education &
culture space
教育文化空间

Oslo International School
奥斯陆国际学校

再改造（学校）

288

Seaplane Harbour
水上飞机海港

海港——海事博物馆

298

Enzo Ferrari Museum
恩佐·法拉利博物馆

住宅和车间——博物馆

306

Docks Paris
巴黎码头

货物仓库——文化建筑码头

312

- 010

Siloo O

攀爬馆

污水处理厂——攀爬馆
- 256

751D·PARK

751D·PARK 老工业文化遗产保护与与改造

旧厂区——文化创意园
- 312

Docks Paris

巴黎码头

货物仓库——文化建筑码头
- 198

Fahle House

Fahle 大厦

厂房——综合大楼
- 218

The A-House

A 型公寓

港口旧工业建筑——公寓
- 234

The Cement Factory

水泥厂改造住宅

水泥厂——住宅
- 110

D-CUBE CITY

D 立方市

煤炭加工厂——城市综合体

- 064

Metropolitan Parasol

都市阳伞

再改造（广场）
- 044

A8ernA

A8 高速路公园

高速公路盲区——公园
- 056

Clarke Quay

克拉克码头

再改造（码头）
- 084

Riva Split Waterfront

斯普利特海滨广场

再改造（广场）
- 150

Futian District Urban Regeneration

福田区城市再生

再改造（天桥）

- 032

Gardens by the Bay

滨海湾花园

再改造（花园）

- 072

Place Flagey

弗拉基广场

再改造（广场）

- 120

ZLOTE TARASY

金色阶梯

古迹公园——城市综合体

- 156

Vakko Fashion Center and Power Media Center

瓦克沃时尚中心与能量媒体中心

废弃酒店——时尚中心与能量媒体中心

- 192

Casa Mediterraneo

卡萨地中海

火车站——办公空间

- 176

Le Terrazze

莱特拉兹酒店

酒店——多功能建筑

- 102 Fistera Fishmarket 费斯特拉海鲜市场
海鲜市集——旅游商贸区
- 134 Starhill Gallery 升禧购物广场
再改造（购物广场）
- 140 The new Gerngross 新根格罗斯购物中心
再改造（购物广场）
- 298 Seaplane Harbour 水上飞机海港
海港——海事博物馆
- 128 Kanyon Kanyon 购物中心
购物中心——综合使用区

商业空间改造

Commercial space transformation

- 242 Liverpool 利物浦
旧办公楼——住宅
- 248 St. George's Drive 圣乔治的驱动
旧日托中心——公务员公寓

办公空间改造

Office space transformation

- 272 Madrid Architects' Association 马德里建筑师协会
文化区——建筑协会
- 168 Bourne Hill Offices 伯恩山办事处
历史遗迹——集中式办公室
- 288 Oslo International School 奥斯陆国际学校
再改造（学校）
- 092 Namba Park 难波公园
体育馆——公园
- 186 San Atilano's Church 圣阿提拉诺教堂
教堂——多功能文化空间

- 266 FRAC Centre 中心地区现代艺术振兴基金
旧建筑——艺术基金会

- 018 Circassian Centre of Research and Innovation - Auch 切尔克斯 [高加索北部地区名] 变革和研究中心
军营区——马戏团艺术空间

- 078 Four Sports Sceneries 四大体育场
再改造（体育场）

文化空间改造

Cultural space transformation

- 208 Mash House Mash（马什）住宅
再改造（住宅）
- 226 Byrd Residence Renovation 伯德住宅整修
再改造（住宅）
- 306 Enzo Ferrari Museum 恩佐·法拉利博物馆
住宅和车间——博物馆

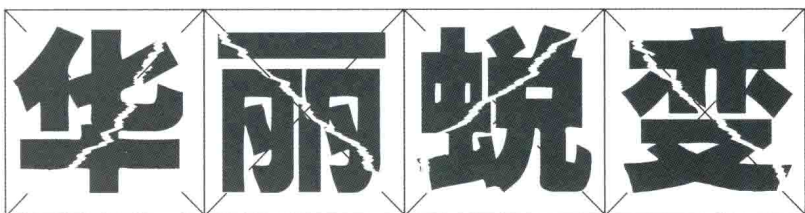
住宅空间改造

Residential space transformation

COCOON INTO BUTTERFLY

Typical City Regeneration

城市改建经典案例剖析



深圳市海阅通文化传播有限公司 编著

PREFACE

前言

Urban is the cradle for the reproduction and reservation of human culture as well as the symbolization of human civilization and progress. In the long history, no matter in ancient Egypt and Babylon or in ancient India and China, urban always acts as the pioneer of human wisdom which undertakes the civilization. People live and reproduce on that land where the cities located from generation to generation, they see the sunrise together with the city, share its prosperity and peace. With the development of human civilization, cities were also deeply marked by the development of all times. No matter how the world changes, we could never cut off our affections to the old impression of the city, nor we can stop the continuous and dialectic relations with the nature.

In this case, the development of urban reflects the fate of human, while today it acts as a mirror shows the way we view the world, including speed, conception and imagination of future life and so on. Now, architects in cities who are facing great innovation should take responsibility to think about our fate. We should bear in mind that no matter how economy develops, city environment is always a carrier severed for human. Our city memorizes the wounds of this ancient country since thousands years ago, and also records the heritage of the millennium culture. At the same time when cities change their appearances, we should put on more earnest and share more thinking, cognition and reference with the development of each city.

With this serious attitude, we can truly understand that each successful transformation is the condensation of our sense of beauty and our wishes for better life when we look at the reconstructions of classical cities in and out of China, varying from the greening of abandoned industrial area to the formation and development of commercial district. When we think, we may recognized that we can find the original image of ourselves in the old cities, while we can feast ourselves with advanced equipment confidently without being uneasy to the changes in the new cities. At that moment, we can find the origin of happiness all the same.

城市，是人类文明与进步的象征，更是人类文化驻守繁衍的摇篮。在漫漫的历史长河中，从古埃及、古巴比伦到古印度、古中国，城市永远扮演着人类智慧的先锋，承接着文明的火种，人们世代代在那片城市坐落的土地上生活、繁衍，与城市共沐日升、共享繁华、共归宁静。人类变迁的同时，城市也被打上各种变迁的烙印。但无论世事如何变迁，我们无法割舍的是对城市旧印象的依恋，对自然关系的辩证探讨与延续。

从这种意义上说，城市的变迁反映的是人类自身的命运，而今天，它就像一面镜子，折射出我们对待世界的看法：速度、概念、未来生活的理想……如今，面临巨大革新的城市的建造师们应该承担起一份新的责任，一份思考我们自身命运的责任：无论人类经济如何发展，城市环境都是一个为人类服务的载体。我们的城市记录了千年古国的伤痛，也记录了传承千年的文化。在城市换脸的同时，我们的脸上应该多一分严肃，多一分对各国城市发展的思考、认知与借鉴。

用这种严肃来看待本书中国内外城市的经典改造案例，从废弃工业区的绿化到大商业区的形成与变迁，我们会真切体会每一个成功的改造都是凝结了我们对美的认识、对美好生活的希望。在思考中，我们会意识到：在旧城中，我们可以寻找到自身形象的本源；而在新城中，我们可以安心地享受先进的设施，不会为改变而不安——那时，我们依然能找到幸福的本源。

改造后分类

CONTENTS

Leisure &
entertainment space

休闲娱乐空间

Siloo O

攀爬馆

污水处理厂——攀爬馆

012

Circassian Centre of Research
and Innovation—Auch

切尔克斯 [高加索北部地区名]
变革和研究中心

军营区——马戏团艺术空间

018

Gardens by the Bay
滨海湾花园

再改造 (花园)

032

A8ernA

A8 高速路公园

高速公路盲区——公园

044

Clarke Quay

克拉克码头

再改造 (码头)

056

Metropolitan Parasol

都市阳伞

再改造 (广场)

064

Place Flagey

弗拉基广场

再改造 (广场)

072

Four Sports Sceneries

四大体育场

再改造 (体育场)

078

Riva Split Waterfront

斯普利特海滨广场

再改造 (广场)

084

Namba Park

难波公园

体育馆——公园

092

Commercial space

商业空间

Fisterra Fishmarket

费斯特拉海鲜市场

海鲜市集——旅游商贸区

102

D-CUBE CITY

D 立方市

煤炭加工厂——城市综合体

110

ZLOTE TARASY

金色阶梯

古迹公园——城市综合体

120

Kanyon

Kanyon 购物中心

购物中心——综合使用区

128

Starhill Gallery

升禧购物广场

再改造（购物广场）

134

The new Gerngross

新根格罗斯购物中心

再改造（购物广场）

140

Multi-functional
space
多功能空间

Futian District Urban Regeneration
福田区城市再生

再改造（天桥）

150

Vakko Fashion Center and Power
Media Center

瓦克沃时尚中心与能量媒体中心

废弃酒店——时尚中心与能量媒体中心

156

Bourne Hill Offices

伯恩山办事处

历史遗迹——集中式办公室

168

Le Terrazze

莱特拉兹酒店

酒店——多功能建筑

176

San Atilano's Church

圣阿提拉诺教堂

教堂——多功能文化空间

186

Casa Mediterraneo

卡萨地中海

车站——办公楼

192

Fahle House

Fahle 大厦

厂房——综合大楼

198

Residential space

住宅空间

Mash House

Mash (马什) 住宅

再改造 (住宅)

208

The A-House

A 型公寓

港口旧工业建筑——公寓

218

Byrd Residence Renovation

伯德住宅整修

再改造 (住宅)

226

The Cement Factory

水泥厂改造住宅

水泥厂——住宅

234

Liverpool

利物浦

旧办公楼——住宅

242

St. George's Drive

圣乔治的驱动

旧日托中心——公务员公寓

248

Culture creative
space

文化创意空间

751D·PARK

751D·PARK 老工业文化遗产
保护与改造

旧厂区——文化创意园

256

FRAC Centre

中心地区现代艺术振兴基金

旧建筑——艺术基金会

266